

VORWORT
PREFACE

ES IST ENDLICH SOWEIT! AT LAST ...



STEVEN ENGELSMAN
DIREKTOR WELTMUSEUM WIEN
DIRECTOR, WELTMUSEUM WIEN

Gute dreizehn Jahre nachdem das Museum für Völkerkunde seine Schausammlung geschlossen hatte, wurde es rechtzeitig zum Nationalfeiertag 2017 als Weltmuseum Wien wiedereröffnet. Es war ein mühevoller Weg! Die ARGE Hoskins Architects Glasgow/Berlin und Ralph Appelbaum Associates New York/Berlin, unterstützt von Vasko+Partner in Wien, haben in kurzer Zeit eine planerische Spitzenleistung hingelegt. Der Corps de Logis der Neuen Burg – und dann insbesondere das Hochparterre und das Mezzanin – sind zu einem einmalig schönen Weltmuseum Wien transformiert worden. Die Szenografie ist die einer Perlenkette von Geschichten über die Beziehungen Österreichs mit der ganzen weiten Welt. Sie reichen zurück bis ins 16. Jahrhundert, als der berühmte altmexikanische Federkopfschmuck „Penacho“ in die Kunstkammer ins

Schloss Ambras gelangte, bis hin zum Wiener Pater Professor Wilhelm Schmidt, der in den 1920er Jahren mit völkerkundlichen Sammlungen und Geld des Heiligen Stuhls einen ethnologischen Gottesbeweis zu erbringen versuchte, und dem Saal Welt in Bewegung, in dem es um Migration von Menschen geht.

Some thirteen years after the Museum of Ethnology had closed its exhibition rooms, it was reopened as Weltmuseum Wien in 2017, just in time one day before the national holiday commemorating Austria's declaration of neutrality in 1955. It had been an arduous path: the consortium formed by Hoskins Architects of Glasgow | Berlin and Ralph Appelbaum Associates of New York | Berlin, supported by local engineering consultants Vasko+Partner, had done a superb design

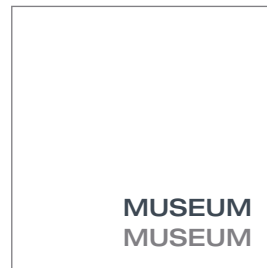
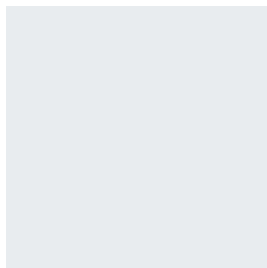
and planning job in a short period of time. The Corps de Logis of the Neue Burg part of the Hofburg Palace and, in particular, the two mezzanine levels have been transformed into the outstandingly beautiful Weltmuseum Wien. The scenography is that of a bead chain of stories on the relations between Austria and the whole wide world. These date back to the 16th century, when the famous ancient Mexican feather headdress »Penacho« made its way to the art chamber of Ambras Castle in the west Austrian town of Innsbruck, and include an account of Viennese priest Professor Wilhelm Schmidt's attempt, in the 1920ies, to provide ethnological evidence of God's existence by means of ethnological collections and money from the Holy See as well as the exhibition hall »World in Motion«, which deals with human migration.



SAMMLUNGEN AUS ALLEN KONTINENTEN COLLECTIONS FROM ALL CONTINENTS

Hoskins Architects aus Glasgow/Berlin und Ralph Appelbaum Associates aus New York/Berlin sind die Planer des neuen Weltmuseums. Das Weltmuseum Wien zeigt die Sammlung des ehemaligen Völkerkundemuseums mit über 250.000 ethnografischen Objekten, 140.000 historischen Fotografien und 146.000 Büchern auf insgesamt 7.500 Quadratmeter Ausstellungsfläche. Die Dauerausstellung auf 2.500 Quadratmetern präsentiert einen Ausschnitt der Sammlung in insgesamt 14 Ausstellungssälen, für Sonderausstellungen stehen 1.400 Quadratmeter zur Verfügung.

The new Weltmuseum was designed by Hoskins Architects of Glasgow | Berlin and Ralph Appelbaum Associates of New York | Berlin. Its exhibits comprise the collection of the former Museum of Ethnology, with more than 250,000 ethnographic objects, 140,000 photographs and 146,000 books, assembled on an overall 7,500 square metres of exhibition space. Its permanent exhibition, which covers an area of 2,500 square metres, presents a selection of the collection in a total of 14 halls. Another 1,400 square metres is provided for special exhibitions.



7.500/7,500 m²

Gesamtfläche
Total area

2.426/2,426 m²

Dauerausstellung
Permanent exhibition

14

Ausstellungssäle
Exhibition halls

1.400/1,400 m²

Sonderausstellungen
Special exhibitions

1.162/1,162 m²

Säulenhalle / Café / Museumsshop
Columned hall / café / museum shop

652 m²

Veranstaltungsbereich
Function area

867 m²

Vorplatz als multimedial
beispielbare Aktionsfläche
Forecourt, to be used as
a multimedia action space



DAS KONZEPT VON HOSKINS ARCHITECTS HOSKINS ARCHITECTS' DESIGN CONCEPT

Der Weg beginnt im Außenbereich, mit einem multifunktionalen Kubus, der Informationen und eine Projektionsfläche für Museumsinhalte bietet, als Bühne für Veranstaltungen nutzbar ist und in den Sommermonaten als Erweiterung des Museumscafés gastronomisch bespielt werden kann. Am Haupteingang des Corps de Logis setzt das Weltmuseum Wien ein identitätsstiftendes und einladendes Zeichen und leitet die Besucher mit einem neuen Orientierungssystem vom Besucherempfang im Ersten Vestibül, über den Orientierungsbereich für das Weltmuseum Wien und die Sammlungen des KHM-Museumsverbandes im Zweiten Vestibül, bis in die Säulenhalle, das Herzstück des Museums.

A tour of the museum starts outside, with a multifunctional cube offering information and a projection space for museum contents, which may also be used as a stage for events and as an extension of the museum's café during the summer months. The main entrance to the Corps de Logis, marked by the museum's logo, creates identity and invites the visitor to be guided through the museum by a new orientation system: from the reception in the first vestibule through the orientation area for the Weltmuseum Wien and the collections of the Museum of Art History (KHM) and its associated institutions in the second vestibule to the columned hall, which makes up the core of the museum.





DIE AUSSTELLUNGSGESTALTUNG

THE EXHIBITION DESIGN

Ralph Appelbaum Associates' (RAA) Vorschlag war, so viele historische Vitrinen wie möglich durch eine umfassende Sanierung zu erhalten und mit der notwendigen Technik für das 21. Jahrhundert auszustatten. Gleichzeitig war es wichtig, Räume mit einer ganz neuen gestalterischen Sprache zu entwickeln – Räume, die mit gestalterischer Leichtigkeit die zentrale Aussage eines Ausstellungssaals direkt umsetzen. Hierfür wurde auf der Grundlage der Erzählung und der Objektlage ein neues, durchgängig weißes Vitri-nensystem entwickelt, das sich von den graphit-schwarzen historischen Vitrinen deutlich absetzt.

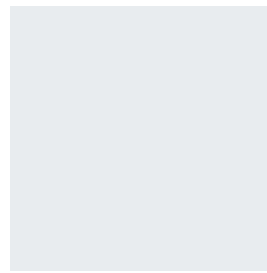
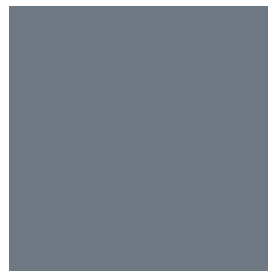
Ralph Appelbaum Associates suggested preserving as many historical showcases as possible by means of comprehensive refurbishment and equipping them with technology fit for the 21st century. At the same time, they were eager to develop rooms with an entirely new design language: rooms which convey the core message of an exhibition hall directly and with ease of design. This was achieved by devising a new, consistently white showcase system on the basis of the narrative and the inventory of exhibits which clearly sets itself apart from the graphite black historical showcases.

„Mit unserer Gestaltung reagierten wir auch auf das kuratorische Konzept des Weltmuseums Wien, Sälen, in denen ein Highlight-Exponat und damit die Sammlung im Mittelpunkt steht, stark diskursive Räume entge-genzusetzen, deren Inhalte in erster Linie über interaktive Medien und Grafik vermittelt werden.“

RALPH APPELBAUM ASSOCIATES (RAA)



„With our design, we also responded to the curatorial concept of the Weltmuseum Wien of juxtaposing halls in which a highlight exhibit and thus the collection is central with highly discursive rooms whose contents are imparted primarily via interactive media and graphics.“



**INTERAKTIV
INTERACTIVE**



10.850/10,850 m²

Fußbodenschutz wurden während der Bauarbeiten verlegt

of floor protection was laid during construction work

3.700/3,700 m²

Parkettboden wurden neu hergestellt und saniert

of parquet flooring was constructed and refurbished

1.040/1,040

LED-Spots dienen zur Beleuchtung der Ausstellungsobjekte in den Vitrinen, diese Spots sind in 537,8 m Lichtschiene in den Vitrinen untergebracht

LED spotlights, fitted into 537.8 m of tracks in the showcases, illuminate the exhibits in the showcases

260 Tonnen/260 tonnes

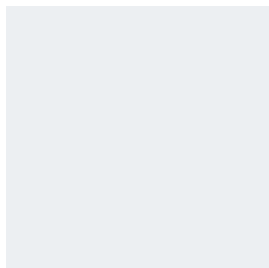
Abbruchmaterial sind während der 15-monatigen Bauzeit angefallen

of demolition waste accumulated during the 15-month construction period

GEORDNETER BAUABLAUF WELL-ORDERED CONSTRUCTION PROCESS

Zu Beginn der Bauarbeiten standen Objekt- und Staubschutz im Vordergrund. Staubschutzwände u. ä. ermöglichten eine parallele Ausführung von Baustellenarbeiten und laufender konservatorischer Objektbetreuung im Haus. Die groben Bauarbeiten zur Adaptierung der Infrastruktur und für den Innenausbau, inklusive Restauration von historischen Oberflächen wie z. B. Wandvertäfelungen, Stuccolustro, mit Leimfarbe überzogene Kalkputzoberflächen, denkmalschutzgerechte Reinigung von Terrazzo sowie Parkett, wurden zum überwiegenden Teil bis Ende 2016 abgeschlossen.

When construction work commenced, the focus lay on the protection of the exhibits in general, and the protection against dust in particular. Dust barriers and similar measures facilitated the parallel execution of construction site works and constant collection care and conservation in the building. The rough construction works for the adaptation of the infrastructure and for the interior finishes, including the restoration of historical surfaces such as wall panelling, Venetian plaster, lime plaster surfaces with distemper finish and the cleaning of terrazzo and parquet flooring to listed building standards, were largely completed by the end of 2016.



54

neue Türen und Portale wurden eingesetzt, ebenso viele saniert
new doors and portals were fitted and the same number refurbished

76.101/76,101 m

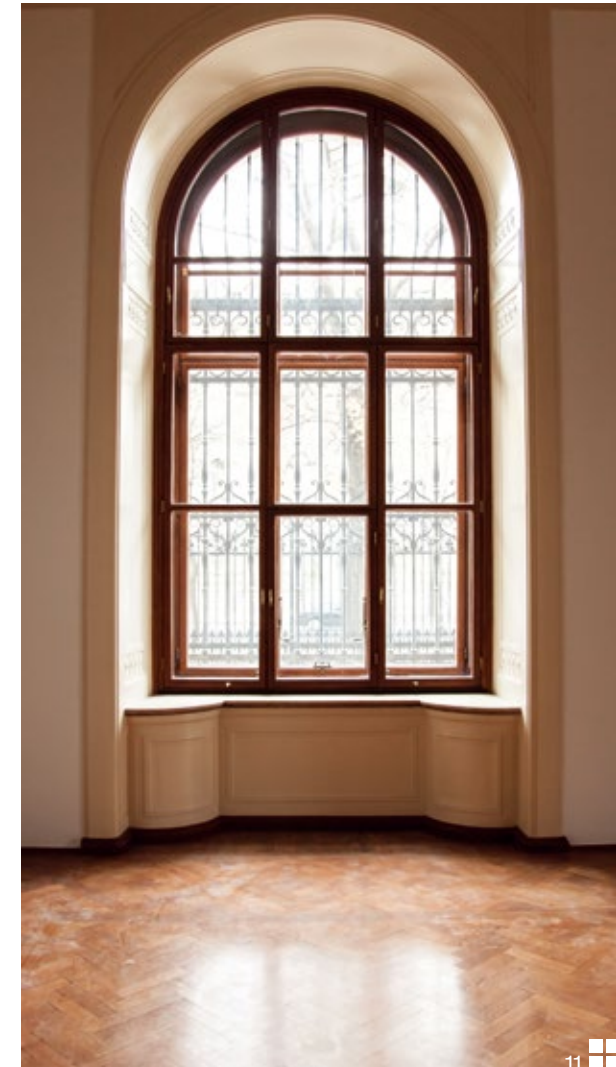
Kabel wurden eingezogen
of cabling was laid

198

Leuchten erhellen das Museum im Besucherbetrieb
lamps illuminate the museum during opening hours

70.000/70,000 m³/h

Luft strömen über die neue/adaptierte Lüftung des historischen Luftbrunnens durch das Gebäude
of air flows through the building via the new/adapted ventilation system of the historical earth tubes



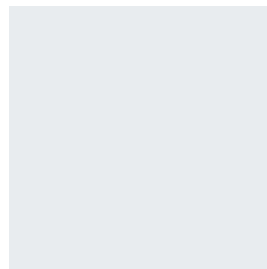
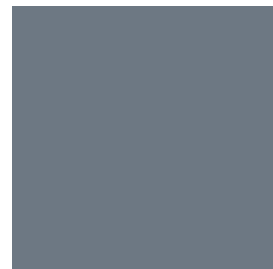


HERAUSFORDERUNG ZWISCHEN DENKMALSCHUTZ UND GEBÄUDETECHNIK CHALLENGE BETWEEN LISTED BUILDING AND BUILDING SERVICES

Im Zuge des Umbaus wurde eine moderne Gebäude- und Ausstellungstechnik implementiert. Der Besucher erlebt die Highlights der Sammlung interaktiv. Es gab wenige Standardlösungen, auf die zurückgegriffen werden konnte. Nicht nur für die Planer, sondern auch für die Örtliche Bauaufsicht ergaben sich in der Ausführungsphase dadurch zusätzliche Herausforderungen wie beispielsweise die Maßnahmen, die zur Integration der Technischen Gebäudeausrüstung sowie der baulichen Adaptierungen aufgrund der modernen Ausstellungsgestaltung sowie der neu geschaffenen bzw. angepassten Veranstaltungsbereiche notwendig wurden.

The conversion of the Museum included the introduction of modern building services equipment and exhibition technology. The visitor experiences the highlights of the collection interactively. There were few standard solutions available. As a result, not only the designers but also the site supervision staff were faced with additional challenges during the construction stage, e.g. the measures which had become necessary for integrating the building services equipment and structural adaptations for the modern exhibition design and the newly created as well as the adapted event areas.

- Licht-, Medien-, Brandmelde-, Steuer- und Sicherheitstechnik in den historischen Zwischendecken
 - Einbau von modernen Bodendosen in den historischen Fußbodenkonstruktionen
 - unsichtbarer Einbau von dezentralen Befeuchtungsanlagen
 - Ertüchtigung des sich durch den gesamten Gebäudetrakt hindurchziehenden historischen Luftbrunnensystems
 - Integration von Klimaschleusen
 - filigrane sicherheitsrelevante Deckenbefestigungen
 - Ertüchtigung der historischen Kastenfenster durch den nicht sichtbaren Einbau von Isolierverglasungen
 - anlagentechnische Lösungen für die Realisierung eines zeitgemäßen barrierefreien Zugangs (Hublift).
 - Ertüchtigung der Brandabschnitte
 - Wiederherstellung der historischen Lichtdecke
-
- Lighting, media, fire alarm, control and safety and security systems in the historical inserted ceilings
 - Installation of modern floor boxes in the historical floor structures
 - Invisible installation of local humidifiers
 - Improvement of the historical earth tube system running through the entire museum wing
 - Integration of airlock entryways
 - Delicate ceiling fixings for safety purposes
 - Improvement of the historical box-type windows by means of invisible insertion of insulation glass
 - Systems solutions for the realisation of state-of-the-art barrier-free access (vertical platform lift).
 - Improvement of the fire compartments
 - Reconstruction of the historical luminous ceiling



GEBÄUDE- UND
AUSSTELLUNGS-
TECHNIK
BUILDING
SERVICES AND
EXHIBITION
TECHNOLOGY

UNSICHTBAR UND SENSIBEL SANIERT INVISIBLE AND SENSITIVE REFURBISHMENT

Das neue Weltmuseum Wien versteht sich als Ort, der Menschen und Kulturen auf einzigartige Weise miteinander verbindet. Die im Zuge der Neugestaltung zu bewältigenden Herausforderungen lagen in der Bearbeitung der historischen Bausubstanz, um das Gebäude an die Bedürfnisse des Publikums der Jetztzeit anzupassen und einen zeitgemäßen Museumsbetrieb zu ermöglichen. Hierbei waren die Belange des Denkmalschutzes, die konservatorischen Ansprüche des Museums

(Klima- und Objektschutz) und die Ansprüche der Besucher an ein Museum gleichermaßen zu berücksichtigen und zu erfüllen. Alle Modernisierungen wurden so gut wie möglich unsichtbar realisiert.

The new Weltmuseum Wien sees itself as a place which connects people and cultures in a unique way. The challenges which the redevelopment entailed were related to the works on the histori-

cal building fabric: the building was to be adapted to the needs of today's audience and in a way that would facilitate the up-to-date operation of the museum. Its requirements concerning its listed-building status, conservation (of climate and collection) and the visitors' requirements on a museum were all to be taken into account and fulfilled. Where possible, modernisation measures were carried out invisibly.

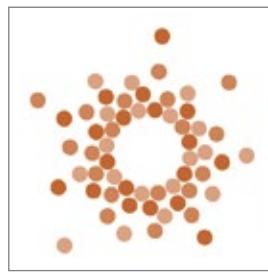
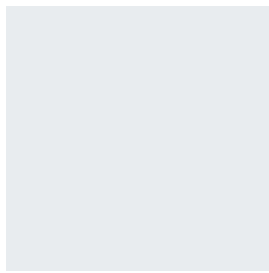
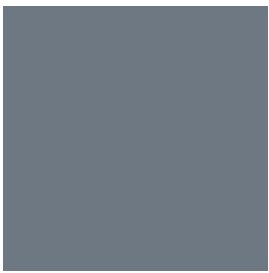




**DENKMAL-
SCHUTZ**
**LISTED
BUILDING**

Die baulichen sowie restaurativen Eingriffe wurden bereits in der Planungsphase in umfangreicher Abstimmung mit dem Bundesdenkmalamt konzipiert. Die Umsetzung erfolgte unter Einhaltung der Auflagen sowie in laufender Abstimmung mit dem Bundesdenkmalamt.

The construction and restoration measures were conceived in comprehensive consultation with the Federal Office for the Protection of Monuments (BDA) as early as at the planning stage. The measures were then implemented in keeping with the requirements and in constant consultation with the BDA.

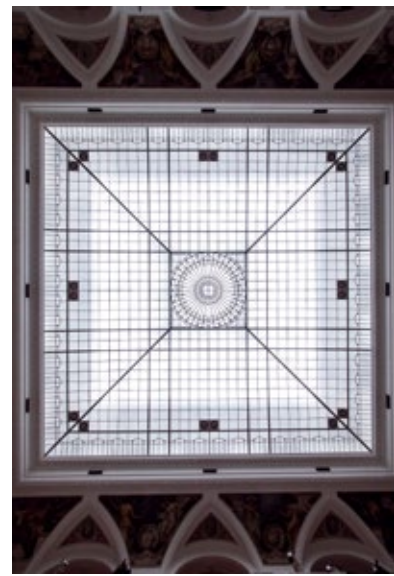


ÜBER 250.000
MORE THAN 250,000
ETHNOGRAFISCHE OBJEKTE
ETHNOGRAPHIC OBJECTS

140.000
140,000
HISTORISCHE FOTOGRAFIE
HISTORICAL PHOTOGRAPHS

146.000
146,000
BÜCHER
BOOKS





„Ganz Österreich kann auf das neue Museum voller schöner Überraschungen gespannt sein.“

STEVEN ENGELSMAN
DIREKTOR WELTMUSEUM WIEN
DIRECTOR, WELTMUSEUM WIEN

“Austria has every reason to be curious about the new museum full of beautiful surprises.”

DIE WELT NEU ERLEBEN EXPERIENCING THE WORLD IN A NEW WAY

Ziel der Ausstellungsgestaltung war es, die vielen einzigartigen Geschichten, die das Weltmuseum Wien erzählen will, so umzusetzen, dass jeder Saal seinen ganz eigenen Charakter erhält und sich dennoch ein schlüssiges Gesamtbild ergibt. Das Herzstück des neuen Museums ist die von Grund auf neu konzipierte Schausammlung. In 14 Sälen, die sich wie eine Perlenkette von Geschichten aneinanderreihen, werden die zentralen Bestände gezeigt und aus zeitgemäßer Sicht interpretiert. Sie zeigen insgesamt 3.127 Objekte sowie zahlreiche Fotografien. Dabei

werden oft überraschende Verbindungen zwischen Österreich und der Welt sichtbar gemacht: vom berühmten Federkopfschmuck „Penacho“ über die Sammlung des James Cook bis hin zu Objekten des Johann Natterer aus seiner Brasilien-Expedition.

The exhibition design was intended to implement the many unique stories which the Weltmuseum Wien wants to tell in a way that each hall would be given a character of its own while blending into a coherent whole. The linchpin of the new mu-

seum is the completely revised exhibition. In 14 halls, which form a kind of bead chain of stories, the museum’s core exhibits are displayed and interpreted from a contemporary angle. They comprise a total of 3,127 objects and numerous photographs and, in several instances, reveal surprising relations between Austria and the world. The museum invites its visitors to explore its collections from all over the globe – among them the famous feather headdress »Penacho«, James Cook’s collection and items from Johann Natterer’s expedition to Brazil.



RENÉ TOTH
PROJEKTLEITER
PROJECT MANAGER
VASKO+PARTNER

„Der oberste Auftrag für die Umbau- und Sanierungsarbeiten lautete: Schonung des Bestands, großer Aufwand für minimalen bzw. nicht sichtbaren Eingriff. Die Baumaßnahme ist erfolgreich, wenn man diese nicht erkennt.“

“The most important aspect of the conversion and refurbishment commission was the careful handling of the existing building, which meant great effort for minimal or invisible intervention – a construction project which would be successful if it went unnoticed.”



OLIVER GUSELLA
PROJEKTLEITER
PROJECT MANAGER
VASKO+PARTNER

„Die größte Herausforderung für die ÖBA war die Koordination von über 20 verschiedenen Gewerken, in einem historisch hochsensiblen Gebäude wie der Wiener Hofburg – unter Berücksichtigung eines geordneten und zielorientierten Bauablaufs sowie der ambitionierten Terminalschiene.“

“The biggest challenge the construction site supervision team faced was to coordinate more than 20 different trades in a historically highly sensitive building – always with an eye to a well-ordered, goal-oriented construction process and the ambitious time frame.”

